

پښتو تپه کښې د "امن" د پېغام څېړنه په
A Study of PEACE MESSAGE in Pashto TAPPA



Dr. Noor ul Basar Aman Assistant Professor, Department of Pashto, Malakand University
dr.aman@uom.edu.pk
Dr. Zafar Ullah Chairman, Department of Pashto, Abdul Wali Khan University, Mardan
Bakhshali

Abstract:

اے جنگ پرسته ستا له قصده

زه به د امن تپې تول عمر کوومه

O warrior, in defiance of your fury

I shall sing the lyrics of peace forever .

Pashto folk literature has a very old history. It comprises of various genres like Charbaita, Tappa, Proverbs, Short Stories, Riddles, Nemakai, Bagathai, Lullabies, Children Songs, Gharhe, Sandy, Prayers, Kakarai, Elegies and so on. Among all these genres, Tappa, though apparently comprising of two short verses, is an ocean of concept, knowledge, and philosophy. In addition to art and thought, there is a lot of diversity and creativity in Tappa. Rarely one would find a subject matter where the art of Tappa will not be employed. One of those subject matters is "Peace". All the time, the literature of every language has conveyed the message of love, peace, affection, morality, and brotherhood. The same role is played by Pashto Literature because the clouds of war and hatred have long since been hovering above. In face of these circumstances, Tappa has also raised the voice of peace along with other genres of literature.

Keywords: Pashto, Peace, Charbaita, Tappa, Nemakai, Bagathai

خاصکر اولسي ادب په هر وخت کښې دنيا ته د مينې ،
امن ، محبت ، اخلاقياتو او ورورولۍ درس ورکړي
دے - پښتو ادب هم په دغه صف کښې د چا نه ورسټو
نه دے ځکه چې په پښتونخوا کښې د ډېر وخت نه په
مختلفو شکلونو کښې د جنگ او نفرت ورځي خوري
دي - د دې حالاتو په مقابل کښې د نورو اصنافو سره
تپې هم د " امن " اواز اوچت کړي دے - د نورو
اصنافو په نسبت چې په تپه کښې څنگه نېغ په
نېغه، تشبېهاتو، استعاراتو يا په علامتي انداز کښې څنگه
بيان شوے دے نو دا ډېر زړه راښکون لري په دې وجه
په ژبه يې وئېل او په غورونو يې اورېدل ښه لگي - بله
دا چې تپه يو خالص اولسي او عوامي صنف دے په دې
وجه هر چا ته قابل قبول هم دے - په دې لاندې تپه کښې
څومره په ښکلي انداز کښې د امن غوښتنه او د فساد

پښتو اولسي ادب ډېر زور تاريخ لري، دا په ډېرو
مختلفو اصنافو مشتمل دے د مثال په توگه
چاربېته، تپه، متلونه، قيصي، دورې، نيمکي، بگتي، الاهو، دم
اشومانو سندرې، غاري، ساندي، خبرې، دعاگانې، غرونه
او نعرې، کاکړۍ، د مروتو کسرونه او دغه شان نور ډېر
د يادونې وړ دي. په دې ټولو اصنافو کښې تپه يو داسې
صنف دے چې په ظاهره خو دوه وړې شان جملې وي
خو دا وړې جملې په خپل ځان کښې د
معني، مفهوم، علم، پوهې او فلسفې په لحاظ سمندر وي - د
فن او فکر سره سره د موضوعاتو په لحاظ هم په تپه
کښې ډېره تنوع او فراختيا موجوده ده - داسې
موضوعات به د نېشت برابر وي چې په هغې به تپه نه
وي وئېلې شوې ، په دغه گڼو موضوعاتو کښې يوه
او موضوع د " امن " هم ده - د هرې ژبې ادب

ځان کښې د پښتون نه صرف د زړه او ذهن اوازونه خوندې کړي دي بلکې کلتور او جغرافيه يې هم پکښې رانغښتي ده:

په شر فساد باندې وړانيزي وطنونه

"په دې کښې د پښتنو د معاشري او تهذيب و تمدن دومره عکاسي شوي ده چې په مشکله به يو اړخ هم داسې نه وي چې په هغې به په څه نا څه انداز کښې رڼا نه وي اچولې شوې - تر دې چې که کوشش او زيار اوکړې شي نو يواځې د ټپې نه د پښتون د تهذيب او تمدن او ثقافت يو مکمل تاريخ سازيدې شي" - iii

د موضوع سره سره په ټپه کښې دا لچک هم موجود د چې د نوي دور موضوعات او تقاضې ښه په روڼ تندي قېلوي او د يو صنف د ژوندي پاتې کېدو د پاره دا يو ښه لار هم ده چې د هر دور سره ځان سم وچلوي - ټپې په دې حواله ډېر ښه کردار ادا کړي دے او هغه ټول موضوعات او جدت چې سائنس او ټېکنالوجي د ځان سره راوړے دے هغې له يې په خپل وړوکی وجود کښې لوے ځاے ورکړے دے او دغه وجه ده چې د ټپې سفر چې څنه د شپونکي سره څنگه راروان دے هم هغه شان د آرټېفېشل انټېلېجنس په دور کښې هم روان دے - خلق يې خوښوي اوړي او خوندونه تري اخلي - فولکلور پست ښاغله پروېش شاهين صاحب د ټپې د موضوعاتي تنوع په حواله داسې اظهار خيال کړے دے -

قصيده ده، مرثيه ده، داستان دے، "ټپه چې تاريخ دے، ايبروېشن دے، تلميح دے، نقل دے، مثل دے، باغ راغ دے، وطن دے، ډکشنري ده، ده، انسائېکلوپېډيا امن جنگ دے، غزا ده، صحرا ده، ميدان دے، دے، ميراث محبت دے، وينه ده، مينه ده، سيالي ده، دے، iv" قصيده ده او هر څه هرڅه ده دے،

تر دې ځايه د ټپې د پېژندگلو په حواله څېړنه وشوه او په ټپه کښې د ځانگړې موضوع په ټپه کښې د "امن" د پېغام په حواله څېړنه د بحث لاندې راوستې شي -

"امن" د عربي ژبې لفظ دے چې په ټولو مشرقي ژبو کښې تقريباً هم په دغه نوم، معنا او مفهوم استعمال شوے دے چې مطلب يې د داسې يو حالت دے چې په ټولنه کښې قلاره قلاري وي خلق خوشحاله او سوکاله ژوند تېروي -

"د امن د پاره د کاريدونکي انگريزي ژبې د توري له ځي چې معنی Pax رېښه د لاطيني ژبې Pax يې په يوه ستونزه /شخړه/نښته/جگړه د روان جنگ مخه د يوې برنامې /معاهدې تر لاري نيول دي - نړۍ د اوږدو جنگونو، مرگونو رنگون نه وروستودې سوچ ته ودرېده چې د نصاب نه د قانون سازۍ پورې د داسې

د پښتو په اولسي ادب کښې چې ټپې ته کوم اهميت، عقيدت، مشهورتيا، خواره، ژورتيا او زړه راښکون حاصل دے شايه که د دنيا بل يو صنف ته حاصل وي - د دې اهميت به نور هم ډېر وجوهات وي خو يو دا هم دے چې د ټپې تخليق فطرتي طور دومره چټک روان، ساده، شيرين گيڼ او عام فهم شوے دے چې ارومرو يې په خلقو ځان منلي دے -

د ټپې د نوم ډېرې معنې او تعريفونه شوي دي ټول نژدے نژدے يو مطلب لري، لکه ټپه، مصرعه او لنډۍ وغېره، د ټپې وجه تسميه دا بيانيزي چې د دې د وئېلو په وخت خلق لاسونه ټپوي بل دا چې کله سندرغاړي ټپې وائي نو په يو غور لاس رږدي او او دغه شان غور يې ټپ شي، بله وجه تسميه يې دا هم بيانيزي چې ټپه په اصل کښې د ټاپې نه اخستې شوې ده چې مطلب يې مَهر او سټېمپ دے، چې د کومې خبرې په دليل کښې ټپه وونيلې شي نو دا ختمې شي او هر څوک يې منلو ته تيار وي -

د مصرعي د وجه تسميې په حواله وئيلي کيږي چې مسري خوړو ته وائي ټپه ډېره خوړه وي نو ځکه په مصرعه بللې شي، بله تشبيه يې د مصری تورې سره ورکړي کيږي چې ډېره تېره او گوډار يې تېز وي، بله دا چې د ټپې چې دواړه مصرعي رايوځاے شي نو د شعر يوه مصرعه ترې جوړه شي -

د لنډۍ وجه تسميې دوه بيانيزي يو دا چې لنډۍ يو مار دے چې دوه سره لري او زهر يې ډېر خطرناک او زر اثر لرونکي وي نو د ټپې اثر هم په زړونو ډېر زړکيږي او بله دا چې د دې يوه مصرعه لنډه وي نو په دې وجه هم ورته لنډۍ وئېلې کيږي - دا او دغه شان يو نوم دوه به نور هم ضرور وي خو په دې ټولو کښې ټپه ډېره عام او مشهوره ده - د کندهارۍ لهجې خلق يې په لنډۍ بولي او په نني ادبياتو هم په ټپه او لنډۍ ډېره ياديږي - i ii

د ټپې د تاريخ په حواله هم متضاد رايے دي، يوه يوه او ډېره عامه رايه دا ده چې ټپه تقريباً پينځه زره کاله زره ده او وئيلي کيږي چې دالاندې ورکړي شوې ورومبۍ ټپه ده:

سپوږميه کړنگ وهه راخېږه

يار مي د گلو لو کوي گوتي رېښه

د موضوعاتي تنوع په لحاظ هم ټپه ډېره فراختيا لري دې د نهه او ديارلس سېلابونو دوه ورو مصرعو په خپل

لارو لتون وکړي چې د جنگ جواز د منځ نه یوسي -
vii

د پښتو مشهور لغت "درياب" د امن معنا داسې لیکي
"اسم - واحد - مذکر، (۱) صلح - حفاظت، (۲) اطمینان
- آرام - امان - پناه - د جنگ زد (م - عربي) viii -

د کندهارۍ لهجې او د بر وطن افغانان د "امن" د پاره
زیات د "سولي" لفظ استعمالوي چې دا هم په اصل
کښې د عربي د "صلح" لفظ مفغن یا بدل کړې شوې
شکل دے - د "امن" د پاره په مختلفو ژبو کښې ډېر عام
فهم او اولسي لفظونه هم استعمال شوي دي لکه د مثال
په توگه:

"په عربي کښې ورته خبر او سلامتي، په هندي کښې
ورته شانتی، په اردو کښې ورته خبریت او سب اچھا په
پښتو کښې ورته وداني او قراري، په انگریزي کښې
vii. وائي "Security, Safety, Ceasefire" ورته

کښې د دې دپاره نور هم ډېر نومونه، لفظونه او په پښتو
علامتونه استعمالیږي - مینه محبت، روغه جوړه،
یوځای او شریک ژوند د یو بل نه څارېدل او قربانېدل د
"امن" علامتونه او غوښتنه ده - د عربي د سلام کلمه "
السلام علیکم" کومه چې په پښتو کښې هم اولسي شوې
ده، د دې معنا هم امن او سلامتي ده - د پښتنو په اولسي
قانون "پښتونولۍ" کښې یو توکے د "تیره" په نوم دے
چې د جنگ په حالت کښې د روغې جوړې د خبرو اترو
د پاره عارضي جنگ بندی وي چې پښتانه پرې ډېر په
سختۍ سره عمل کوي - د پښتو یو مثل دے "په چا غم
په چا بنادي په چا قلاړه قلاړي - د دې ټولو خبرو نه
نېغ په نېغه او په مختلفو علامتونو کښې د "امن"
اظهار کيږي - پښتانه د "امن" د پاره دومره تږي دي
چې نن سبا د چا په خوله دا نعره ده چې
"مونږ په خپله خاوره امن غواړو" viii

ډېرو ادیبانو شاعرانو د "امن" په خاطر د خپلو کتابونو
نومونه هم د امن په امید او د جنگ په خلاف غوره
کړي دي لکه د اکبر سیال کتابونه "د جنگ لمبو ته چې
لمن وهي څوک"، "په جنگ دې اور اولگي"، "د
زمونږ په کلي کښې شر مۀ جوړوئ"، "د جمال ناصر
جمال کتاب" مودې وشوې ښار خاموش دے"، "د
نعمان ساده کتاب" د امن غږ"، "د اسیر منگل کتاب" د
یو ږنگ کلي تصویریم"، "د خیال گل خیال کتاب"
سپړلے د امن"، "او د جواد ازار کتاب "امید می شته
امن به راشي"، "امن به راځي جانانه" مؤلف: غني
غورځنگ، د ټوپک جنگ دې پکښې نه وي: ظریف
خان صوابیوال دا څو او داسې نور ډې نومونه چې د
"امن" خواهش او غوښتنه ترې څرگندیږي - په ټوله

دنیا کښې د "امن" د اهمیت او ضرورت په توگه د
"امن" عالمي ورځ نمانځلې کيږي چې په وگړو کښې د
دا شعور څرگند کړي چې خپل منځي نفرتونه ختم کړي
او محبتونې عام کړي - لکه څنگه چې په دې لاندې ټپو
کښې د مینې او امن پیغام وړاندې شوې دے -

د دوه مئینو سوله وکړ

په زرغونه بالښت یې یو ځای کړئ سرونه

راځه راځه چې روغه وکړو

زما ستا څوک دي چې به مونږ پخلا کوینه

عالمه یو تر بل څارېږئ

ماد مجلس یاران لیدل چې خاورې شونه

"سپین رنگ د امن نښان دے، سپین بېرغ د امن بېرغ

دے، سپینه کونتره د امن استاذے

دے، سپرلے، گل، غوتی، بلبل، بور، رنگ و بو د امن د

اظهار توکي دي - نمر، رڼا، ورځ او سحر د امن

ix. علامتونه دي - "

په دې ټپه کښې چې د امن کوم تبلیغ شوے دے دا د دې
ټولو علامتونو نمائندگي په ډېره ښه طریقه کوي - چې د
یو مکمل پر امن ریاست غوښتنه پکښې شوې ده:

په باغ کښې مۀ ووله کونترې

یوه به مړه شي بیا به نه راځي سېلونه

د انسان سره د جنگ ملګرتیا د انساني ټولنې د وجود
موندنې سره سمه راروانه ده - جنگ په انساني ژوند
کښې د روزمره پېښو په شان په مختلفو شکلونو کښې
واقع شوے دے - د تاریخي شواهدو په بنیاد د انساني
ژوند په ډېرش زره او پینځه سوه کاله تاریخي بهیر
کښې تقریباً دوه سوه اووایا کاله د جنگ نه بغیر تېر
شوي دي - په دې خبره کښې پوهان لابند دي چې د
جنگ موده دومره ولې غزېدلے او د امن لنډه ده - کېدے
شي چې د دې دا وجه وي چې جنگونه سیاسي،
اقتصادي او نورې ډېرې وجې هم لري - x

هسي خو په پښتونخوا د ډېر وخت نه د غم لري
راخوړې دي او کۀ مونږ پښتو ادبیاتو ته ځیر شو نو
دغه شر و شور، دغه درد او غم پکښې د ډېر وخت نه
راروان دے - خوشحال خان خټک په یو شعر کښې دا
شر او شور د ځان دپاره یاد کړے دے خو دا د ټولې
پښتونخوا شریک میراث دے چې د هغې وخت نه
مسلسل راروان دے -

لا یو شور راځینے لار نه وي بل راشي

دا چې زۀ پېدا په ورځ د شور و شریم

(خوشحال بابا)

په پښتونخوا باندې چې په کوم وخت کېنې هم کوم غاصب گر راغلي دي نو د خپل ظلم داستانونه يې پرېښي دي چې يو پکېنې د مغلو ظلم هم دے او دا ظلم په پښتو ادب کېنې د "مغوالي" د تلميح په طور راروان دے او دا اوس د ظلم استعاره جوړه شوې ده - نور خو پرېږده چې د رحمان بابا په شان ترک دنيا انسان هم د مغلو ظلم په دومره درد ناکه پېرايه کېنې بيان کړے دے چې

په سبب د ظالمانو حاکمانو

گور او اور او پېښور درې واړه يو دي^{xi}

د شاعرۍ اهميت او بنائست د نورو اړخونو سره سره يو دا هم دے چې دا که په هر وخت کېنې تخليق شي خو د ټولو وختونو نمائندگي کوي - د ظالمانو حاکمانو کوم ظلم ته چې رحمان بابا اشاره کړے ده نو دا په اصل کېنې د مغل حکمرانانو ظلم يادوي ، د دې سره متعلقه يوه ټپه کېنې دغه موضوع داسې ذکر شوې ده:

چې د انصاف پکېنې کمے وي

داسې وطن ته امن خه کړي چې راځينه^{xii}

هم دغه د "امن" موضوع ده چې د هر دور ضرورت

دے خو په نن دور کېنې يې ډېر زيات او شديد

ضرورت دے خکه ټپي هم خپله کړې ده - پښتونخوا د

خپلي اهمې جغرافيه په وجه په هر دور کېنې د حمله

اورو او غاصبگرو د ولقي لاندې پاتې شوې ده - هر چا

په هر وخت کېنې د خپلو ذاتي، مفاداتو او مقاصدو د

پاره دا زمکه او د دې د خلقو استحصال کړے دے -

بيا په تېره تېره د تېرو څلوېښتو پنځوستو کالو نه چې د

جنگ او فساد کوم اور په دې خاوره لگېدله دے دې

حالاتو دلته داسې کاني وکړې چې شايد په تاريخ کېنې

چرته شوي وي - د لالونو او خزانو په دې وطن کېنې د

بارودو داسې بارانونه وشو چې د دې کاني بوتې يې

شهيدان کړل، دلته د گلونو جنازې اوچتې شوې، دلته د

فرض مونځونو نه زيات د جنازي فرض کفايه مونځونه

ادا شو - دلته د بنادو نه زيات د غمونو دستورونه وشول

- د دنيا په تاريخ کېنې به نه دومره زياتو خلقو د جنگ د

وجې نه هجرت کړي وي او نه به دومره زيات وخت د

خپل وطن نه په پردي وطن مېشته شوي وي - د دنيا په

تاريخ کېنې به داسې چرته هم نه وي شوي چې څوک د

جهاز د پاسه او يا د جهاز په وزرو پورې انځېنې وي

او د جنگ زده وطن نه په تېښته مجبور شوي وي او دنيا

دغه تماشه هم ولېده چې افغانان د لس زره فټه اوچتوالي

نه د روان جهاز نه ښکته سر دلاندې راغوزار شو - او

دا يې لا خه کړی چې د پښتونخوا په کوڅوکېنې څوک

روان وي د انسانانو شهيدانو نه علاوه به ورته بي جان

څېزونه هم شهيدان ښکاري او داسې تصوير به پېش

کوي:

" د پښتونخوا وطن مقبره د شهيدانو ډکه، مقبره د شهيد

په نوم ، زيارت د شهيد په نوم، مدرسه د شهيد په نوم

، جومات د شهيد په نوم، مکتب د شهيد په نوم، پوهنتون د

شهيد په نوم، کالج او سکول د شهيد په نوم، هسپتال د شهيد

په نوم، سرک د شهيد په نوم، چوک د شهيد په نوم، انټر

چينج د شهيد په نوم، ميدان د شهيد په نوم، لوبه د شهيد په

نوم، کتابتون د شهيد په نوم، لاره د شهيد په نوم، کوڅه د

شهيد په نوم، جنازگاه د شهيد په نوم، هوټل د شهيد په نوم

، پارک د شهيد په نوم، پلازه د شهيد په نوم، مارکيټ د

شهيد په نوم، دکان د شهيد په نوم ، پل د شهيد په نوم ،

کلے د شهيد په نوم ، کور د شهيد په نوم ، رساله د شهيد

په نوم ، اخبار د شهيد په نوم ، کتاب د شهيد په نوم ،

يادگار د شهيد په نوم ، غر د شهيد په نوم ، درنگ د

" شهيد په نوم او داسې پسي خه^{xiii}

دغه تصوير که بيا مونږ په ټپه کېنې لټوو نو خه داسې

پکېنې لېدے شي:

د لښکرونو ملک ته وايه

په مرو مور شوې که لا نور کوي جنگونه

د امن کښت ته ضرورت دے

پښتنو وکرل د سرو وينو گلونه

جانانه هلته دې خداے مل شه

چې د توپکو له خولو څېړي شه دودونه^{xiv}

هر کله چې په يوه ټولنه کېنې د فساد او جنگ داسې

حالت راشي نو د هغې خلاف به ضرور اواز اوچتيري

- د دې حالت جنگ اواز د امن د غوښتو او د جنگ نه د

نفرت په شکل کېنې د پښتو ادب په ټولو اصنافو کېنې

گڼېدله دے چې يو ډېر خوشگوار او پر اميد احساس يې

په ادب کېنې خور کړے دے - دغه احساس بيا په ټپه

کېنې د نذراني، زېري او منځني په طور هم بيان شوے

دے:

که په وطن کې امن راغلو

په نذرانه کې به سپرليان خير اتومه^{xv}

د امن غږ مې بدرگه کا

خدائے اسره کا علم وکا خبر به شينه^{xvi}

" "جنگ" او " سوله " له انسانانو له ژوند سره سم

راروان هغه دوه متضاد بهيرونه دي چې يو د بل په

مقابل کېنې ولاړ دي - کله چې کومه انساني ټولنه د

ځينو عواملو له امله له جنگونو او جگړو سره مخامخ

کيږي - نو ورسره جوخت د سولي د تامين په اړه د فکر

کولو اړتیا احساسیږي او په جنگ اخته ټولنی سوله دوست انسانان د انسانانو د ژغورنې لپاره یو لړ داسې لارې چارې لټوي چې د هغوي په پلي کولو سره په ټولنه کې د جگړې عوامل له منځه یوسي - پر ځای یې سوله ټینګه او د ټولنیز ژوند د پرمختګ لپاره لاره اواره کړي او په دې توګه د ژوند د بهیر په لار کې پراته "xvii. خنډونه او خنډونه له منځه ولاړ شي

امن یې ورو مینه یې خور ده

دا مرور به خپل وطن ته راولمه

بس د پردې جنگ نه قلاز شه

په نوابتوب کېنې به مې کونده کړې مټېنه

پاره ټوپک دې په چا خرڅ کړه

رباب پرې واخله غږ د امن خوروبنه

د امن غږ چې په تپه کېنې په کوم انداز کېنې وړاندې شو د نو دا ځانګړې په دې وجه د چې یو طرف ته د دې نه دا پته په اسانه لګي چې پښتانه د جنګونو او نفرتونو نه څومره تنګ شو په عذاب شوي دي، د جنگ درد یې د څومره نژدې نه لېدلی او محسوس کړې د - او د امن د پاره څومره تېري او لېواله دي - په دې مقاله کېنې د غو ټپو نه د نمونې په توګه یو څو ټپي دلته ذکر کوو په کومو کېنې چې په مختلفو حوالو سره د جنگ نه نفرت او د امن سره مینه بیان شوې ده:

د غم لړم به دې کړم کړي

د دښمنۍ په سوړو مټو هه لاسونه^{xviii}

د نفرتونو دې کور وران شي

د مینې کور دې تر قیامت پورې وینه

پښتانه، وېش، مست او ژوند پرست خلق دي په هر حالت کېنې ژوند کوي او ژوند له غاړه ورکوي، د دومره اوږد او نه ختمیدونکي جنگ په ضد په هر وخت کېنې د امن غږ پورته کوي او دا امید ساتي چې په پښتونخوا به یو ځل امن راشي او دلته به د سکون او آرام ژوند پېل شي - چې امن وي نو بیا د ژوند ټوله تنه بده پخپله سمه شي - ټول حساسه او زیرک پښتانه

دغې زېږي ته غوړ غوړ دي:

امن د خبره سره راغی

د ملا لور ټپي کوي ګودر له ځینه

که چا د امن زېږي راوړو

زه به په زېږي کېنې خولګی تر جارومه

امن د سرو زرو جنده

چې سره په لاس وي غم د څه خبرې وینه

دا مشت نمونه خروار یو څو ټپي وي خو داسې په سوونو او زرګونو ټپي شته چې د امن غوښتنه پکېنې شوي وي چې یوې بشپړې څېړنې ته اړتیا لري -

نتیجه:

د مقالې په متن کېنې د مشت نمونه خروار په مناسبت سره چې کومې ټپي ذکر شوې د دې نه نېغ په نېغه او په کنايو، اشارو او تشبېهاتو سره داخبره ډېره بڼه په ډاګه کيږي چې د پښتو دې صنف په هر وخت کېنې د جنگ، فساد او بدامنۍ په ضد غږ پورته کړې د - د امن دپاره چې ټپي کوم علامتونه کارولي دي لکه سره، د امن زېږې، مینه، ګودر، رباب، ورو او خور، کېنې، ګلونه، بښا، امید، کونتره، انصاف، باغ، سېل، دعا، روغه جوړه، نذرانه، څارېدل، مجلس وغېره دا ټول د یو خوشګوار احساس سره د جنگ او فساد خلاف یو مثبت مبارزه ده او د دې څېړنو اثر او احساس د تشدد په مقابله کېنې ډېر زورور او پائېدار د - کله چې د ټپي دا پیغام په نړیوالو ژبو کېنې ترجمه کړې شي او عالمي ادارو ته ورسولې شي نو د نیا به د دې خبرې نه خبر شي چې پښتانه د جنگ نه بیخي سترې او تنګ دي او دا بیانیه اوس زړه او غلظه ده چې پښتانه جنګیالې قوم د - بلکې د دې څېړنې په اساس په جدید د نیا کېنې پښتانه امن پسند او ژوند پرست خلق دي - د نورو خلقو په شان دوي هم په دې نړۍ کېنې خوشحاله او سوکاله ژوند تېرول غواړي -

حوالي

حیات روغانې "خوږي کردارونه" سريزه، د شیر ولي خان^v اورکزي ناول "کردارونه" مفکوره څېړنيز مرکز پېښور، ۲۰۲۱، مخ ۲۰۸ -

قلندر مومند، فرید صحرائي پښتو لغت "دریاب" این دبلیو ایف^{vi} پي ټیکسټ بک بورډ پېښور، ۱۹۹۴، مخ ۶۳

نه پس د څېړنې پښتوخوا پښتو 9/11 بحر، دوست محمد^{vii} د غزل کېنې د امن خواهش"، د ایم فل مقاله، پښتونخوا مطالعاتي مرکز، باچا خان پوهنتون چارسده، ۲۰۱۶-۱۷، مخ ۹

داود، داوړ خان "پښتو ټپه" یونیورسټي بک ایجنسيⁱ پېښور، ۱۹۷۸، مخ ۱۴ او ۴۲

ارین یون "لنډیو ته یوه کتنه" د افغانستان ملي تحریک فرهنگي څانګه، ۱۳۹۳ ل کال، مخ ۱۶

داود، داوړ خان "پښتو ټپه" یونیورسټي بک ایجنسيⁱⁱⁱ پېښور، ۱۹۷۸، مخ ۲۰

شاهین، محمد پرویش "د پښتو ژوند ژواک" مارچ^{iv} ۱۹۸۹، شعیب سنز پبلشرز ادیانې بازار منګوره سوات، مخ ۱۶۴

مجله "لیکوال" پېښور، نومبر ۲۰۲۲ء، مخ پاڼه - viii

ix نه پس د خبر پښتونخوا پښتو 9/11 بحر، دوست محمد "د غزل کښې د امن خواهش"، مخ ۹

x شمسزې، عزت الله "پر پښتو شعر د جنگ اغېزې" د افغانستان د بشر حقونو د خپلواک کمېسون، ۱۳۹۱ء، مخ ۸

xi عبدالرحمان بابا "د رحمان بابا کلیات" تحقیق، ترتیب او سمنه، دوست ممد خان کاملومند او قلندر مومند، افغان پرنټرز کابل، ۱۹۸۳ء، مخ ۲۶۳

xii ډاکټر منیر خان هم دغه ذریعه او نېټه -

xiii نورالبصر امن مجله "لیکوال" پېښور شا پاڼه،

xiv غروال، څېړنوال محمد عارف "په پښتو ادب کښې د سولې انعکاس" د ژبو او ادبیاتو مرکز، د افغانستان د علومو اکاډمي، ۱۳۸۸ کال، مخ ۳۸ -

xv صادق ژړک "د افغان غمیزې څخه زېږېدلې تپه" مشموله، بدلون مجله پېښور، مخ ۱۶

xvi https://www.facebook.com/story.php?story_fbid=2518240414910964&id=100001750904292

xvii غروال، څېړنوال محمد عارف "په پښتو ادب کښې د سولې انعکاس" د ژبو او ادبیاتو مرکز، د افغانستان د علومو اکاډمي، ۱۳۸۸ کال، مخ ر -

xviii غروال، څېړنوال محمد عارف "په پښتو ادب کښې د سولې انعکاس" مخ ۳۸